



RECIBO  
TRABAJOS  
DE PINTURA

Revista Humorística, Ilustrada de Actualidades y Anuncios

Director Propietario, Dibujante y Grabador:  
**Juan Cumplido**

Administrador y Agente de Avisos:  
**Miguel Borges D.**

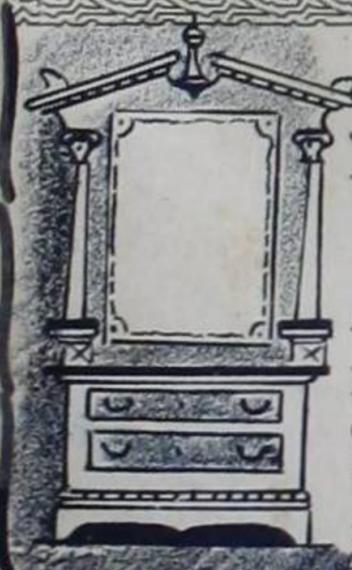
Año 1.º

San José, C. R., 1º de noviembre de 1904

Núm. 5

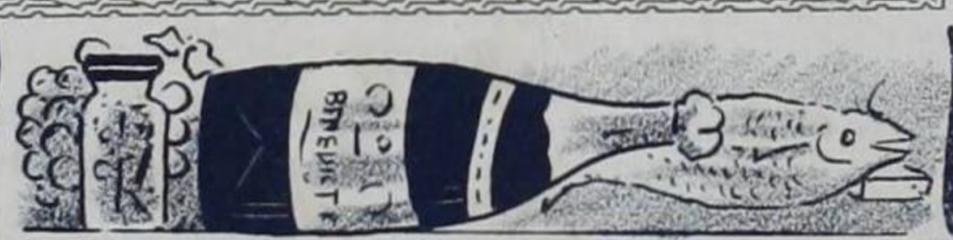


Un problema  
de  
nivelación



Bazar de San José  
J. R. MATA

Muebles de arte. • Cristalería. •  
Objetos para regalo. • Útiles para  
instalar una casa, desde un salón  
regio, hasta una cocina. •••••



La Gran Vía  
ALMACEN DE PROVISIONES  
Surtido especial para familias  
G. de Benedictis

## "DE TODOS COLORES"

Revista Humorística Ilustrada

DE ACTUALIDADES Y ANUNCIOS

Concurso de distinguidas plumas  
nacionales y extranjeras

Director-Propietario,

**Juan Cumplido**

OFICINA:—Calle 22, frente á la Gobernación

Apartado núm. 540

SAN JOSÉ DE COSTA RICA

Esta Revista saldrá los días 19, 8, 15 y 22  
de cada mes.

### PRECIOS:

Suscripción mensual..... ₡ 0.50  
Número suelto ..... 0.15  
Número atrasado..... 0.25  
Suscripciones en el exterior ₡ 1.00 adelantado.  
Avisos ilustrados á precios convencionales.

Se invita á los escritores del país conocidos, así como extranjeros, á la colaboración á esta Revista, pagándose todo artículo aceptado á precio convencional.

Se solicitan vistas de lugares importantes del país, y de cosas extraordinarias de todas partes.

Condiciones especiales se dan á los señores libreros y agentes de periódicos en las capitales de provincias.

Toda correspondencia dirijase al Director de esta Revista.

Serviremos gustosos las suscripciones que se nos pidan de todas partes del país, pero en donde no haya Agente se pagarán adelantadas y directamente á esta administración.

A NUESTROS AGENTES.—Saliendo esta Revista los días 19—8—15—y 22 de cada mes, necesitamos forzosamente la liquidación antes del 22 y la lista segura de los suscriptores del otro mes que comience el 19, para la marcha fácil y correcta en nuestros libros y el oportuno despacho de la Revista.

## A LOS POETAS

Los eufemismos del amor sexual y las salvajerías del patriotismo estrecho,—del que consiste en odiarse, en envidiarse, en enseñarse mutuamente los dientes, como si fueran grupos de bestias,—dos grupos de hombres acampados en las dos márgenes opuestas del mismo río,—¡qué vergüenza! ¡oh, poetas!—esos son casi los únicos temas que cultiva vuestra musa... ¿Y la concordia humana, y la libertad hermosa, y la ciencia iluminadora? Cambiad las cuerdas á la lira.

Llamad á las puertas del corazón de la mujer, no para decirle que es un animal muy hermoso, porque tiene el cabello muy largo y los ojos muy abiertos y la boca y los

pies muy pequeños, reservad esos elogios para la gacela. Despertad su corazón,—que acaso duerme,—y que es lo más hermoso que hay en ella: pedidle sus inspiraciones.

Duerme; no palpita lo bastante por los niños desamparados, por el hogar sin fuego, por la viuda sin salud, por la taberna alborotada, que ella puede cerrar para siempre con su dulce influjo, por las iras que ella puede apagar con su soplo... Encargadla de mensajes de paz para la cárcel sombría. Sea un evangelio de corriente perenne el canto de vuestros laudes.

Cantad la inocencia de los niños, ¡la fresca aurora de la vida!; la fatiga del trabajador; no los ritos del templo de Citeres, los sagrados misterios de la ciencia. No os atardéis,—la hora pasa, y el camino es largo.

La corona de pámpanos de la orgía, la de laurel ensangrentado de la guerra ¿qué valen junto á la corona de espinas del sacrificio? ¿qué, junto á esa corona del amor alto, del que no tiene vergüenzas ni desmayos? Cantad como si oficiárais en un templo. Para eso vertió su copa de mieles en vuestra voz la inspiración. Poned la lira en alto, no la descanséis sobre el barro en que, á veces, suelen hundirse vuestros pies. Oid el timbre de oro que anuncia la civilización futura.

Aletargad con vuestros cantos el dolor de las miserias; vendedlos, si es preciso, para eso. Sembrad un santo ardor para la obra.

Como llama la gallina á sus polluelos, para que se guarezcan bajo sus alas, si teme para ellos algún peligro, llamad á los que sufren, á los que el frío del aislamiento hace tiritar, á los que se esconden en el rincón oscuro para conversar con su pena ó con su remordimiento; llamadlos al festín de vuestra musa.

Al festín de la palabra alada, de la palabra de oro, de la palabra que fulge en las tinieblas; de la que se derrama, para refrescar, como el rocío, para caer, después de volar y de recibir la fecundidad de las alturas en lluvia de simientes para la cosecha de las ideas generosas, de los sentimientos elevados.

No os prohibáis las dulzuras del amor, del que brota la familia: los eunucos sólo son buenos para los serrallos; pero no miréis siempre obstinadamente hacia allá: la vida tiene otras regiones. Poned el oído junto á la tierra; ¿qué oís? ¿No os parece oír un inmenso sollozo? ¿Creéis, acaso, que la existencia es un alegre festín? Es, por lo común,—al contrario,—una noche de angustias:

escuchad cómo crujen los dientes de los desamparados. Id á enjugar las lágrimas de su desconsuelo.

Combatid la guerra de todas las pasiones; embelesad sus hambres feroces con vuestro canto argentino. La poesía debe, cuando menos, hacer olvidar la vida.

El amor humano, el immaculado, el sublime amor, entre cuyos pliegues está también la santidad del hogar y la familia regocijada en torno de la madre fecunda; está la patria, como grupo de trabajadores ligados al predio que les tocó en suerte, abierto para que en él se abrigue todo triste que pasa... el amor humano, ese debe ser vuestro tema predilecto, alentad á la cosecha de lo que se sembró sobre e, Gólgota. Poetas, requerid la liral que vuestro canto endulce nuestra faena: vamos á recoger todos los lirios del Cedrón, todos los frutos del Huerto de los Olivos. Cantad las glorias de ese trabajo buscando la luz que no se apaga, los manantiales del agua que calma para siempre la angustia de la sed.....

A. Zambrana

## NOTA SOCIAL

Una boda que promete ser muy lucida vá á celebrarse en breve,—la de la señorita María Teresa Quirós con nuestro feliz, envidiable amigo Enrique Goicoechea, que por simpático y caballeroso merece ese tesoro: ángeles habrá que pulsen arpas y liras en el cielo por esa boda de nuestra humilde tierra.

## ALBORADA

Flotaban aún en mi cerebro las últimas sombras de mi pasado insomnio, como figuras toscas de pavorosa visión apocalíptica. Aún palpaba mi corazón con angustia al recuerdo de la triste noche que había pasado llena de inquietudes y temores; el más leve rumor del viento, que rozaba los cristales, me hacía temblar, y entre las sombras me figuraba ver fantásticas siluetas esfumadas y confusas; pero cuando los rayos nacarados de la aurora, rasgaron la obscuridad de la noche, un inmenso consuelo inundó mi alma y presurosa me levanté para que el aire puro de la mañana bañara mi frente.

¡Todo estaba azul, divinamente

azul, el firmamento diáfano goteado de oro, la atmósfera como saturada de un vaho tenuemente azulado y la nieve de los volcanes color de zafiro pálido, y todo envuelto en una vaporosa gasa de ensueños!

Las últimas estrellas, que como pupilas misteriosas parpadeaban en el espacio próximas á desaparecer bordaban la comba de los cielos de rica pedrería, que lentamente se esfumaban entre los primeros fulguros de la alborada!

El delicioso tinte de turquesa fué extendiéndose en la inmensidad, y cuando en la cruz de la torre es prendieron los encajes opalinos del astro rey, yo sentí en la frente las caricias frescas y halagadoras de la brisa matinal y en el alma el encanto de un sueño azul!...

Admirando la majestad de la naturaleza, absorta por completo ante tanta magnificencia, me imaginé volar en el espacio por cielos siempre nuevos, entre tenues gasas y luz sideral!... La bruma que flotaba en el lejano horizonte, reflejaba los colores del iris, multiplicados extraordinariamente: había allí todos los tonos: desde el verde pálido del Nilo, el matiz subía, subía insensiblemente hasta el obscuro verde esmeralda de los prados; las franjas purpúreas se desvanecían lentamente y se perdían en un ligerísimo color rosado; el lila, casi insensible al principio, se coloraba, poco á poco, y llegaba temeroso hasta el violeta, todo surcado por hilos relucientes de oro y plata.

De la superficie del llano, cubierta de césped, se levantaban vapores formados de pequeñísimas gotitas de agua, claras, transparentes, luminosas... aquellos vapores de elevaban extendiéndose en el espacio y formando en la altura esplendentes arcos triunfales. Los múltiples rumores del amanecer; los murmullos de las selvas, las campanas de los templos que tocaban el alba, los gorjeos de las aves, el ondulante ritmo de las fuentes, todas aquellas voces disímbolas se unían armoniosamente y subían al cielo entonando un hosanna triunfal! ¡Todo era alegría, embriaguez, entusiasmo! El ambiente se llenaba de aromas que despedían las corolas de los lirios, jazmines y madre selva...

De pronto surgió el sol, regiamente; la divina policromía se disolvió en tinte dorado, resplandeciente, que cubrió las montañas y el llano, la tierra y el cielo... Ante tanta grandeza me sentí igualmente grande, mi alma se llenó de entusiasmo, y en un arrebatado de admiración suprema, bendije al autor de tanta mara-

villa, entre el glorioso concierto de la creación!

*Sor Ilusa.*

## EPIGRAMAS

Dos gallos tenfa Genara  
uno perdió por descuido.  
Me alegro: si ella cuidara  
no se le hubiera perdido  
y otro gallo le cartara.

Unos pillos á Bustillos  
le robaron diez mil duros,  
él fumaba buenos puros  
ahora fuma cigarrillos,  
y asegura que de *apuros*  
lo sacaron esos pillos.

Siempre anda de papalina  
Juan Linesco, el de la esquina,  
y es tan raro verlo fresco,  
que hasta su hija Catalina  
le llama Papá Linesco.

Frente de la Reclusión  
puso este letrado Juan:  
«ni están todas las que son,  
ni son todas las que están».

De tu pudor á despecho  
dejóte un hijo Gaspar.  
Dáale Aurora de mamar,  
ya sabes: «á lo hecho pecho».

*Aquilco J. Echeverría*

## SECCION AJENA

CONSESION DE SAN JOSE, C. R.

octubre 24 del año de 1904

Señor

ÑOR JAVIER TAPIA

*Lescobal*

*Apenas de Alajuela*

muy estimao y de tuitico mi cariño:

Como me jallo, parésemo á yo mucho de adelantao en liscritura tonco las manos en la pluma pa escribible, contate y disile: Muy sustao, el cuerpo como una sogá se me menea; abe maria Javier! is que is disir que los de la suidá, los mas instruios van a sogear un entrestito, is que is disir pa no beber agua gedionda y pa que los que van ayá juera no tengan que penese el polvero en la naris. El raso-ino no jallo que sea malo, sevé que los que lo sarandean an lellido mucho y lo requelejallan manífico; asina a pinado mano camilo y tuitica la familia. Lo que no me deja dormir es la leitura de los papeles por ver allí tanta reatapa lo, que tienen que pagar el entr'stito, mucho me asustan esos ducumentos, pos is que es disir que la traba es que ay que aselo allabajo... por eso ayó me ha paresio bueno escribible paque sepa que nos han fregao: Si, ya nos tienen asta lolote con tanta deauda. Y dis que la familia, de ñor Camilo y el alapunta no lilleron los ducumentos cuando en laposento se juntaron. Solo él Sántico no quijo, is que se le metió colochó, pos is que jué nombrao por las familias de San José paqué cuidara las milpas, sisas y alquileres... Y que bueno ha salio..! Mucho, mucho lo an felisitao. Ayó que gustame..! Tiene un brasao de razones el santico; esos entréstito de allábajo nos estan fregando desde que el dijunto Blas nos mandaba; tuitico lo que gana la gente camina por los entereses. Este pais unde emos nasio se lo an jallao deberas los de allábajo... va quedar como le contese á los jugadores, pos is que a la madrugada el que tiene la plata y is que los ha fregao, is disir, es el

que junta las chingas... y los jugadores... is que las bolsas limpias... asina le va pasar á este probe pais... poco, apoco jila la vieja el copo. El bueno y favorecio y que me nique culebra si no es asina, vaser un mentao Menor Soper Biriquí, todo negocio allí.

Muncho me grada el trillo que Vd. se jalló pasar sus chaguities; is, disir, que solo a los vesiniticos buscó paque ganaran la plata suya; muy bien pensao, asina, mano Luis, mano Lesmes y tuiticos los vecinos tendrían onde ganar y sinsaber aque joras está muy adelantao su pueblo. Paqué la familia de ñor Camilo tustearan como esté y en ves de trabajar el entréstito allábajo lo carratearan en el exterior, pos asina muchos serían los favorecios; pero si, eso de preferencia en los que ay que meterles los chorizos a las casas paque pase legua. Mejor enganchada su plata no podía quedar y asina se les amarraba larencia a los arederos y no podrán parrandiarla pos ay que asperar asta que tuiticos los treintisico años se acaben.

Mano Javier... voy isile, se me viene al caltre una cosa: como nos an fregao y asustao mucho, mucho los tarramotes y tamblores de San Gregorio, los que también jubieron cuando se casó mana Kafela y tuiticos los que an avío desde que estamos jartando tortilla, jallo que los tuqos de barro palas culatas, que mientan los dumentos del entréstito, no son contra los tarramotes y tamblores: el día que juno está mas discuidao ó menos pensao ay un menion y crac, crac, se fregan los tuqos y la gediondes se buelbe a salir por el trillo que entró y no nos darán abasto los polberos paque no nos friegue ese gedor.

Y is que los visinos tienen que aser de sus jondos las culatas de sus casas pa ponerlas en conmemirasion con la culata que corre por la calle. Agora, prehunto yo? i si el visino está muy probe y no tiene naditica con qué agujerear el patio, laposento paque salga la gediondes, ¿como ase intonce ese probe? ya veo que ñor Camilo y tuitica su familia en gran tamal se a metio y con casi todo comprometio.

A nojotros también mucho nos agrada terner la giene en la casa y beber con la gícara lagua sin alimales, poro lasperensia nos a enseño a estar lo menos posible en la casa y á beber lo más poquitica lagua, paque los muchachos no se vuelvan dijuntos; la asperencia también nns a aconsejao jerber lagua por la roche y chala despues á una piedra puntiaguda con un jollo y por allí sale despues lagua claritica, claritica; asina no les duele la barriga á los muchachos. Con esa piedra del jollo emos evitao pensar en anietes pa trer lagua de los yurros, y asina no se enjarana uno, pos las deaudas lo enjerman al más colorao y lo asen sufrir mucho, mucho y casi siempre a sucedio que el que da al enterés un chorro de plata, se coje las apotecas; y asina me creo que nos ba pasar con el entréstito si lo sacan allá bajo... Que de reraache se van aposesionar de los sercos así que rebienten á tuiticos los quean chusiao pa arrancales la paga...

Mi tata me a contao á yo, que á los más instruios y sabíos echan un chorro de borronas y algunas casiones no alcanzan los ojos máa allá del cerro alto be Acerrí—y que cuando han allá bajo... se les olvida que somos probes... y es que quieren que nos agualemos á ellos, eso es, á los de Anglaterra, Juá-intou, &, &.

El sonsonete y la cantada is que es los muchos dijuntos que se mueren tuiticos los meses; y en ves de chusiar á los vesinos y ayudales pa que pongan la piedra puntiaguda del jollo, se ponen á contar tuiticos los que an morío—y se les a metio en la cafetera que así que se agan las culatas con tuiticos los remedios no se ba á morir ningún dijunto... y la raya... mano Javier... no puede jerrar.

Jallo yo mano Javier, que ya que ñor Ca-



# Artavía

Zapatos, estilo americano  
Especialidad  
en calzado para niños  
Novedades americanas

# Sastrería Italiana

— DE —

## Sante Scaglietti

La conocida por su elegancia  
buenas telas y novedades  
en artículos de ropa

Especialidad en Camisas, Corbata  
y Paraguas



Al Siglo  
A. HER  
Tienda  
y Almac  
Casa imp  
mensual de  
cialidad en  
y caballero



# El Aguila de Oro y Pulpería del Carmen

— DE —

## NAPOLEON SOTO

Establecimientos los más populares  
por sus buenos licores y mercaderías  
siempre frescas.



# Múrolo Hnos.

SASTRERIA ELEGANTE

Casimies, paños y telas  
en general  
se recomiendan por su  
calidad y baratura



Hé aquí los

Fuerza del tratado de la Haya

# LA PROVEEDORA

ALMACEN DE ABARROTÉS

— DE —

## Andrés Sandoval

Precios sin competencia en  
plaza.—Todo fresco, esco-  
gido y barato.

VINOS Y LICORES

Importación directa



# La Tienda de A. LEIVA & Co.

es la más popular

Todos los artículos que  
se necesiten  
ahí se encuentran

Precios de situación



Pa  
Se cons  
de tre  
de a  
retrata  
Traba  
Boton  
los mejo

Nuevo  
RO y Co.  
Novedades  
de Ebarrotos

ra. — Renovación  
caderías. — Espe  
los para señor



# Fábrica de Muebles

DE

Jorge Morales Bejarano

Cuesta de Moras, casa número 531

Taller de primer orden  
MOVIDO ELECTRICAMENTE

Precios en competencia  
con los muebles extranjeros

ARTURO



mos cables

Civilización actual!!!

# Richmond

El fabricante más po-  
pular por su famosa,  
pura y saludable cer-  
veza y la aromática  
kola sin rival

De esta Cerveza depende la paz  
entre Rusia y el Japón



# LA JOSEFINA

Alberto Odío

Panadería movida por Electricidad

Elaboración del más sabroso y mejor pan  
Solamente se consume HARINA GALLITO

Especialidad de la casa El Aseo



# Botica del Comercio

DE

C. A. SILVA

La reconocida por su baratura y  
cuidado en el despacho de recetas.

DROGAS FRESCAS DE AFAMADAS PATENTES

nter

los clichés  
raciones  
Rica  
a la casa  
de arte  
oliaciones  
s en fotogr



# Dr. E. A. FRIIS

Cirujano Dentista Americano

Extracciones sin dolor  
Especialidad  
en trabajos de oro

Gabinete situado en la Calle  
de la Sabana  
casa de don T. Alfaro



PILDORAS  
Antigonorréicas  
del Dr. Palmer

el antiséptico más  
poderoso de las  
vías urinarias, cu-  
ra radicalmente la  
gonorrea en 5 días.

DEPÓSITO:  
LA VIOLETA



milo se ha molestao mucho asiendo tanta raya y tanta cuenta, pa que gloria venga y no se muera tanto diunto, rebuscar en el interior como quijo el Santico que cuida las milpas y los alquiteses, el entréstito.

Muncho, muncho, me a estrañao á yo que los tatas de familia que tienen montones de plata y que no jallan á onde ponela, no agarren esta manífica casión pa amarrar la ren- cia á los ijos, pos como osté sabe, la mayor parte de los ijos de rico, apenas muere el di- junto parrandean los cercos.

La familia y el que ba á la punta espan- tando los tiros, contando los diuntos y los angelíticos pa que no les ballen á remachar un susto una noche oscuritica, debieran con- bidar á los de las demás familias de éstos y reunilos tuiticos pa ver que la prouunsia de unos es más mejor que la de los otros, y co- mo los males contaos son remediaos, asina quedorán agradesos los de las demás fami- lias y los que bienen atrás...

¡Ay, mano Javier! la uníquica esperanza que nos a quedao, es que el manífico Fefe de la Nación no a abrobao el confisgao entrésti- co de allá bajo... Ojalá se resintiera pa que lo carretearan en el interior.

La fecha de agora me a paresío alegre pa escribible, y lo e querio saludár contándole á osté lo susedío y la istoria apunte, pa que no nos agan la cruz los de las familias benideras.

Con muchas memorias y recuerdos pa Je- lipa la esposa de osté y la sulla y al compadre de allá bajo, cuando logre belo le disa que ay que guruguar como caminan las parientas, pos ay mucho fregao que si uno se deja se las arriman.

Y con esta me despido al borde... de la Consesión de San José, á Dios rogando y con el mazo dando—...

Salú y felisidaa....

KURÓKI PUIPUITE

### ALERTA!

Casó por puro amor con una bella el valiente soldado Juan Marcial, pero fué tan maldita su fortuna que al mes de matrimonio, nada más, un Teniente arrogante y presumido se enamoró de la mujer de Juan y ésta, cediendo á su gallardo pórté, consagró su cariño al oficial.... que no hay plaza en el mundo que no rinda el fuego militar.

Cierta noche que monta centinela, piensa en su amada el infeliz Marcial, cuando agobiado, con el arma al hombro, de un lado al otro vigilante va. En tanto, lejos, en la pobre alcoba de su afrentado hogar suenan besos.... El ronda grita: "¡Alerta!" y Juan responde: "¡Alerta.... Alerta está!"

Amadis

## Casamientos y Divorcios

Misouri, Octubre de 1904.

Querido amigo:

¿Me preguntas adónde te conven- drá casarte? Pues aquí, hombre, en Missouri. Ni vacilarlo. Eres joven; te conviene ensayar, y esto para en- sayos ni pintado fuera mejor.

Tú creerás que la civilización consi- ste simplemente en que todos los

habitantes de una nación, sepan por lo menos leer y escribir; en que haya muchos Thiers, Bartholdis y Bouguereaus, como en Francia; Glad- stonés ó Lord Roberts como en In- glaterra; ó Ingersolls, Edisons ó Bryans como aquí; que escriban his- torias; que fundan gigantescas es- tatuas ó pinten primorosos cua- dros; que dominen un pueblo con su inteligencia ó con sus ejércitos; que sustenten admirables conferencias; que inventen fonógrafos; que se le- vanten de obreros á hombres de Estado.

Imaginas que la civilización consi- ste únicamente en tener muchas escuelas, muchos ferrocarriles, mu- chos soldados; conductores de tran- vía sin revólver ni puñal, criadas de sombrero y criados de corbata; edi- ficios de 2 pisos, etc., etc.

Pues será porque no conoces lo mejor: el matrimonio á la moderna.

En el viejo México (Old Mexico), como llaman por aquí á nuestra tierra, solemos preguntar á algún amigo que es casado: ¿cuantos ni- ños?

\* \* \*

Por acá hay que interrogarle:

¿Cuántas mujeres ha tenido usted?

Y cuidado que no tenga que sacar su libro de apuntes ó el de cuentas para responder, porque entonces dura algunas horas la enumeración.

Me casé á los 17 años, decía uno; y á los cinco meses obtuve divorcio por haberse fugado mi mujer, con un japonés.

Contraje nuevas nupcias con una guapa alemana; pero poco después llegó un primo suyo y tanto se esfor- zó en hacerme notar la belleza físi- ca de sus paisanos, que decidimos de común acuerdo, que procedía el divorcio por deficiencia mía en «phy- sical culture.»

La tercera pidió el divorcio por- que me negaba yo á mantener á mi suegra; y la cuarta porque le rehu- sé el permiso para ir al teatro, una noche que me dió una congestión; la quinta porque se le cayeron dos dientes y no quise comprarle postizos, pues no lo habíamos conveni- do; la sexta... ya no me acuerdo; la séptima porque yo me emborracha- ba; ¡mentiras! Una ó dos botellas de whiskey no emborrachan á nadie; la octava porque fuí á St. Louis y no la llevé; me acusó de abandono y cuando volví á los ocho días, ya es- taba casada con otro....

¿Y la última? le pregunté, sobre- cogido de admiración y respeto.

Porque le correspondió el número 13...

\* \* \*

Creerás que lo que acabas de leer son fantásticas imaginaciones mías; pero los periódicos que te remito, habrán de convencerte de que la verdad es aún más alhagadora.

Lee el «Post Dispatch»: «El Juez X, acaba de conceder el divorcio de Z. y ZZ, solicitado por la última, en virtud de que á su marido no le gusta nunca la comida que ella guisa y prefiere la de la fonda.» (His- tórico).

Mira el «Globe Democrat»: «El Juez del Registro Civil, ha conveni- do el divorcio de B. y C. porque el primero arrojó de la casa á su sue- gra, que lo arañó.»

Ahora «The Star»: «Han obtenido divorcio R. y L. á petición de la úl- tima, porque el marido acostumbra llegar tarde en las noches y esto perjudica la salud de L.»

Y así por el estilo se divorcian porque la esposa quiere á los perros ó el marido hace más caso á los ca- ballos, porque la mujer usa cabelle- ra postiza, porque el hombre ronca; porque uno escallado y la otra habla- dora; uno alegre y la otra triste; pe- ro en realidad porque nunca se han amado y no se aman.

Solamente así se explica que el Juez de New Jersey ofrezca á los que se casan, estampillas del Aguila de regalo, algo como los «premios» en las pulquerías de México y lo que ocurrió en St. Louis hace poco.

Fué á casarse una pareja llevan- do otra como testigos. El empleado equivocó los nombres de los contra- yentes y puso como tales á los testi- gos; al enterarse estos del error di- jeron tranquilamente «all right» y convinieron en quedar casados. En Maryland, aquí muy cerca, se ad- mite el matrimonio temporario.

Dirás que tales costumbres des- truyen á la familia. Ciertamente; pero ¿qué puede interesarle esto á un país que recibe millones de in- migrantes por año y cuenta ahora con 79 millones de habitantes, según el último censo?

Lo que sucederá es que no habrá ya aquí niños y que dentro de algún tiempo sean tan escasos, que los ex- hiban en los museos de á diez centa- vos con sus inscripciones como los vinos de California: «Made in Fran- ce» ó como los fósforos: «Made in Japan.»

Y quien sabe si ya entonces se forme un «trust» ó «Compañía Ma- nufacturera de Bebés».—Tu amigo Luis.»

Por la Copia,

Mefistófeles

## UN MANO VALIENTE

Dedicado á y con permiso de don Aquileo J. Echeverría.

Pos hombré, me iceen por áy  
quiáyun hombre allén Heredia,  
desos quiacen muchos versos  
y la gente llama puetas,  
quia tuiticos los del campo  
tan al bien nos arremeda,  
quiacé rirse á los del centro  
con toa su palabrería.  
¡Jigurate! ¡Condenáo!  
¡Cójenos así de fiesta  
pa divertirse de risa  
los de zapatos y leva!  
Me cuenta flor Robustiano  
el hijo de mana Chepa,  
el mesmo quel otro día  
se le volcó la carreta,  
que con prencipalidad  
sacó pa que la leyeran  
una estoria quéis muy larga  
y asina mesmito... de esas,  
en un papel escribido  
ques ques que llaman gaceta  
y que tiene unas jiguras  
tuitas llenas de muñecas.  
Y me ice quel cuento icía  
diún mano que vende leña  
y que llega á la suidá  
á vendésela á una vieja,

y questa al prencipio pide  
más barato y regatea,  
y aluego el mano l'insulta  
viernsté, ¡con una lengua!  
¡Cómo si nosotros juéramos  
pa hacer esas indicecias!  
Los levudos, ellos sí  
que tienen mala concencia  
y que de tóo son capaces.  
¡Yo no sé lo que se piensan!  
Y con respeto al julano  
que ya le ije, ese de Heredia,  
me gustaría á yo encontrar  
alguien que lo conociera,  
pa que le iga que sialiste  
y le prend' una candela  
al santo que sea devoto  
y sea de su prejerencia,  
porque tengo la entención  
de dale una santa pela  
pa quiacabe con las ganas  
de cojénos de arremeda.  
Si usté por ay lo conoce  
gritésele en l' oreja.  
¡Ya sabe usté que yo soy  
templao pal que me friega!

El Loco Dios.

## IMPORTANTE

PREMIO DE 5,000 REIS!!!

Queda cerrado el morrocotudo y popular concurso abierto en esta Revista por un admirador del insigne Vate

FEDERICO MUÑOZ O.,

al mejor soneto terminado en *eve, ira, itas y ones*, cantando las glorias del poeta nacional de Curridabat.

El tribunal nombrado por esta Redacción, tiene en estudio los 444 sonetos que entran en el certamen y se ha comprometido á transmitirnos su fallo inapelable antes de 160 horas, á fin de que podamos publicarlo en el próximo número.

## ADMINISTRACION

Suplicamos á nuestros estimados suscritores de la capital, se sirvan dispensar la deficiencia en el reparto del mes pasado, justificada por las dificultades naturales en toda organización, pero estando ya ésta regularizada y contando con suficientes circuladores, ofrecemos, para lo sucesivo, un puntual servicio.

Advertimos á los que han recibido tres números y se niegan á pagar, alegando la poderosa razón de que les falta uno, que no seguiremos mandándoles más esta Revista.

A los suscritores de buena fe y mejores obras, les agradeceremos cualquiera observación que se sirvan hacernos sobre deficiencia en el reparto.

## ¡INCENDIO, FUEGO, FUEGO!

Leed, mirad nuestro ALCANCE EXTRAORDINARIO, ilustrado del natural tomando apuntes cada 10 minutos según avanzaba el terrible elemento devastador.

Imprenta, Papelería, Encuadernación y Fotograbado de Avelino Alsina

## Papel de entapizar

estilos nuevos acaban de recibir á precios muy baratos y bastante bonitos.—Acudid! acudid!

Macaya y Cía.

## Talabartería

de Salvador Jirón. Esquina opuesta á «La Cabaña.» Especialidad en monturas estilo inglés, francés, americano y del país. Se arreglan coches y todo lo concerniente al ramo á precios equitativos.

## Carnicería Canossa

La carnicería de más clientela en el país, la que más barato vende y la que todo el mundo busca, tanto por el aseo como por lo atento de sus empleados; es la *Carnicería Canossa*.

## Tintorería

de Carlos Peralta h., situada en Cuesta de Moras. Esta es la tintorería que cuenta con más clientela. Es la que emplea mejores tintas y tiñe más barato.

## La Tempestad

Propietario, Ramón L. Roldán.—Gran establecimiento de Licores y Abarrotes. Es uno de los mejores del país y el que vende más barato.

## Miguel Coronado

Importador de la famosa «Harina Gallito», venta al mayor y al menor de candelas del país y extranjeras, jabón, azúcar y otros artículos de primera necesidad.

## Barbería Americana

de Pedro Muñoz.—Frente á la Alhambra.—La barbería más antigua del país, la que usa mejores desinfectantes y la que por su buen trato tiene más clientela.—Se venden útiles de barbería.

## Barbería Modelo

de Saldías Ramírez y C<sup>o</sup> Esta es la Barbería de moda. Todos los útiles se desinfectan. Venta del famoso «Tinte Maravilloso» del Dr. Casanova á ₡ 1.50.

## Zapatería

de Roberto Sánchez, situada en el centro del Mercado; es la mejor y la que vende más barato. Materiales excelentes. Todo á precios de situación.

## Federico Mora C.

Importador de los mejores materiales para fotografía.—Surtido renovado semanalmente.

## Carnicería Canossa

La carnicería de más clientela en el país.—Venta al por mayor y al menor de salchichas extranjeras, jamón, latas de todas clases, quesos extranjeros.—Aceite de oliva, fideos extranjeros al precio de ₡ 3 caja. Carnes de res ternero y cerdo, todo á precio reducido

# GARRON

Fábrica de Jabón

GRANDES EXISTENCIAS  
CONSTANTEMENTE

Es la fábrica más barata

Especialidad en  
Jaboncillos de olor



# SASTRERIA ESPAÑOLA

DE

## Gregorio Expósito

Avenida Central

25 varas al Oeste

de la Botica LA VIOLETA

Garantizo mi trabajo como  
corte, esmero y puntualidad.  
Telas de primera calidad.  
Atendida por su elegancia.



# Zapatería Modelo

DE

## SABATINO

¿Quiere Ud. calzarse ele-  
gante y barato? Pase á  
la Zapatería del señor  
Sabatino, que está  
situada frente al  
Parque Mora-  
zán.



# LA CABAÑA

Este conocido establecimiento, im-  
porta todas sus mercancías, para  
vender solamente al menudeo á pre-  
cios sin competencia.

Las familias que compren en esta  
casa solo pagarán una ganancia.

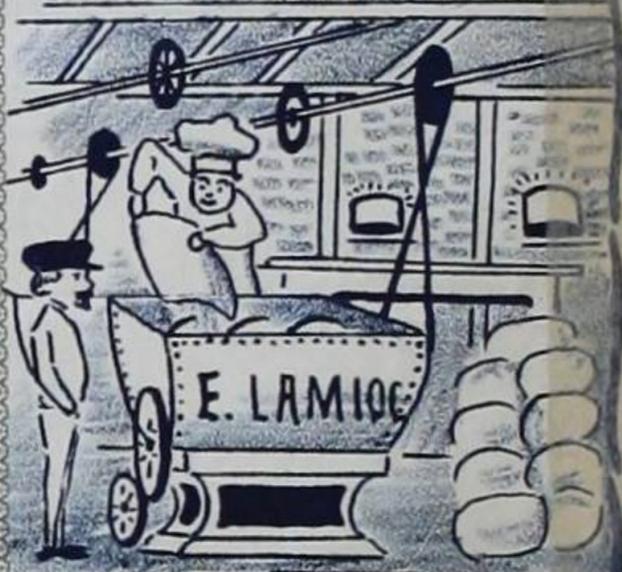
Recibido últimamente, Quesos de  
Crema, de Gruyera y de Rochefort,  
Salsa inglesa y de tomates, Jaleas,  
Quacker Oats.

Compare Ud. nuestros precios an-  
tes de hacer sus compras.

# El cruce de las líneas



# Arreglo amistoso



# GRAN PANADERIA

DE

## E. Lamicq

Se fabrica Pan y Galletas  
á todas horas

pues cuenta con grandes máquinas  
las cuales son bastante cómodas

Se trabaja por medio de fuerza  
eléctrica.

Este establecimiento es el más có-  
modo y el mayor del país. Cuenta  
con sucursales en todas las provin-  
cias, y en donde no los hay van  
agentes viajeros los cuales se notan  
enseguida por el bajo precio en que  
venden.

Solo se consume harina «Gallito»  
y marcas conocidas como las mejores  
Lo principal en la casa (pues ya  
es conocido en nosotros) es el Aseo.

# La Unión Cantábrica

DE

## A. VAZQUEZ & Co.

Gran surtido de Paño-  
lones de seda y lana.—  
Sombreros para niños y  
hombres.—Paraguas.—  
Géneros de primera cali-  
dad.—Cristalería y  
loza, todo á precio  
de baratillo.

Esquina de  
LA VIOLETA

OLE SALERO!!!

# BARBERIA

DE

## Antillón Hnos.

La barbería de más  
gusto y la más antigua.

Sombreros de Pita  
desde ₡ 5 hasta 100

En este establecimiento se ar-  
reglan sombreros en y horas á la me-  
dida y al gusto del favorecedor.

BAÑOS DE ASPERSION

# PANADERIA DE LA SOLEDAD

de Rodolfo Odio

PAN CALIENTE A TODAS HORAS

Esmero, prontitud y baratura

Grandes depósitos de las mejores  
marcas de harinas



# FELIX GUEVARA

uno de los más anti-  
guos sastres del país.

Se hace cargo de trabajos  
á la última moda.

Garantiza sus trabajos en  
este taller.

También se arregla y se  
limpia ropa dejándola como  
nueva.

Frente á la Biblioteca

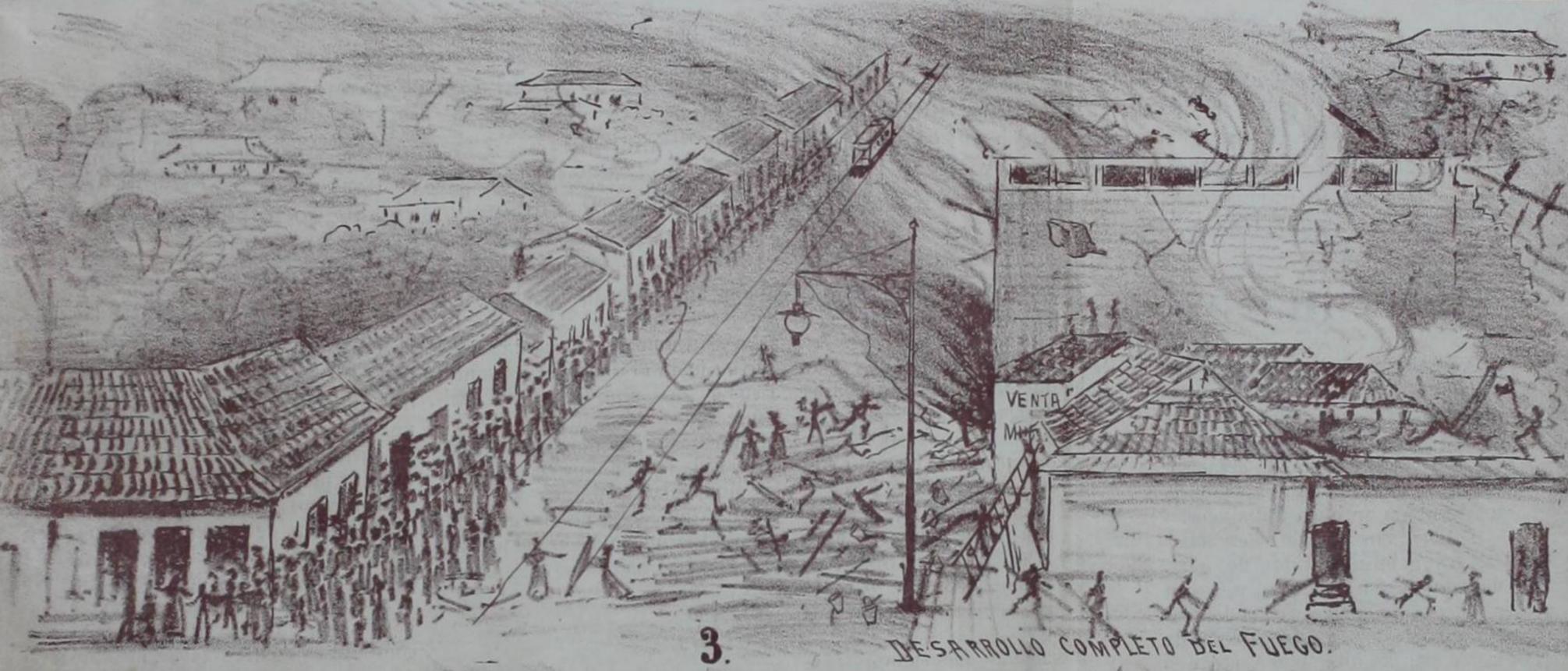


# ALCANCE A "DE TODOS COLORES"

ALMACEN DE MUEBLES

COMO ERA

COMO QUEDA



J. Campsido  
Grabó

# Impresiones y crónica del terrible incendio

Apuntes tomados del natural sobre el tejado de la casa de don Carlos Peralta que está frente á la manzana del siniestro.

## DETALLES DE NUESTRAS ILUSTRACIONES

- 1.º El edificio antes del incendio y casas vecinas.—2.º El frente, á la una y media en el momento en que la conflagración destruía el edificio, y ruinas de las casas contiguas.—3.º El aspecto general y panorámico de la Avenida Central y principio de los derrumbes del techo y maquinaria, á la una y cuarenta.—4.º El momento del completo desplome de lo que fué la fábrica de muebles que enterró entre sus escombros la valiosa maquinaria.—5.º Panorama de la ciudad y vista de los últimos momentos del fuego tomando la perspectiva desde Bellavista.

## El Suceso

Nuestra ciudad presentaba en la mañana de ayer el aspecto tranquilo que la distingue y nada hacía presagiar que al pardear de la tarde, la fatalidad había de dejar sin hogar á muchas familias y en la total ruina á un buen trabajador.

Los templos acababan de vaciarse, las gentes vestidas de gala, discurrían por las calles, unas en pos de sus domicilios y otras del placer, cuando los pitos y carreras de la policía, nos hizo comprender que algo anormal ocurría en San José.

En efecto, allá á lo lejos, columnas de humo que subían al espacio, nos indicaban que un incendio se había declarado.

Cuando con nuestra cartera y nuestro lápiz llegamos al teatro de los sucesos, torbellinos de fuego envolvían el hermoso edificio en que tenía establecido su taller de muebles don Jorge Morales Berjano.

Inmediatamente y por bondad de la familia de don Carlos Peralta, pudimos colocarnos en el techo de la casa, desde donde tomamos los croquis que hoy ofrecemos á los lectores de "DE TODOS COLORES".

Es imposible que nuestro lápiz describa la escena en los momentos en que luchaban todos por salvar algo, que quizá constituía la felicidad de más de un hogar.

No queremos citar nombres, porque allí con hidalgos y sin distinción lo mismo el artesano que el Ministro, ponían á contribución con sin igual audacia, su propia vida.

Lo que antes no fueron más que nubes de humo convertíase por arte diabólico de la desgracia, en hoguera, y en ella se quemaban á la par que diez años de constante trabajo, los menajes de familias pobres, pobrísimas, por quienes sentimos hoy gran conmiseración.

El cuadro dentro de lo terrible, era majestuoso, cada cual pedía su puesto en el momento del peligro. Allí no había clases, todo el mundo destruyendo, quería salvar.

Si fuésemos á citar aquí nombres como decimos antes y á dedicar á cada uno de éstos lo que en la terrible lucha merecieron, necesitaríamos el espacio de un volumen.

Extranjeros, los primeros en la lid, los nacionales no los últimos, hombres y mujeres, fundaron por instinto de conservación en un mi-

nuto, un cuerpo de bomberos que hubiera envidiado cualquier gran ciudad.

¿Que faltaron los elementos? ¿Que no había material? ¿Que no había dirección? ¿Que faltaba el agua? Todo esto fué sustituido por todos y por cada uno de los que allí dieron su ayuda á la desgracia.

En los momentos en que escribimos estas líneas hay muchas gentes sin hogar "DE TODOS COLORES" lo tiene pequeño, pero lo ofrece grande para los que lo necesitan.

Una sociedad que siempre respondió no á los llamamientos de una filantropía convencional, sino á los que le hizo la caridad cuando esta se impone, dará su óbolo, pequeño el del pobre, grande el del rico y cuando éstos estén reunidos no servirán para reconstruir los edificios de los damnificados, porque esto es imposible, pero sí para reparar en pequeño lo que el voraz incendio con sus consecuencias destruyó.

Hagamos crónica.—A las 11 ¼ las multitudes de todas clases sociales y la policía, hacían esfuerzos heroicos por contener el elemento devastador. Aquel taller que daba de comer á tantos obreros, que representaba el impulso en el orden industrial de un artesano activo por sus acometividades á la fortuna, era pasto de esas lenguas infernales que lamiendo lo destruyen todo. La falta de recursos, de preparación, y digámoslo así, de que se desmenuzaran los edificios contiguos, donde habían familias pobres, muchos años ha, establecidas.

A los dos de la tarde, Dios providencial, había dominado el fuego, encerrando á éste en paredes altas de ladrillo, como lo fuera en una jaula de hierro, la fiera.

Ah! los artesanos allí, hacha en mano, hacían esfuerzos heroicos, la policía, hábilmente dirigida por el señor Salazar Guardia, no se daban un momento de reposo.

Una bomba oportunamente enviada por el ferrocarril y otra que el Estado tenía, fueron utilizadas cuando ya el fuego había tomado gran incremento. No obstante esto, durante seis horas ellas funcionaron, con grandes deficiencias desde luego, pero impulsadas por un pueblo desbordado en amor al prójimo.

"DE TODOS COLORES" que se debe al público con gran voluntad y no poco esfuerzo, presenta hoy

apuntes tomados allí en el terrible lugar á medida que el fuego avanzaba, sin tomar en cuenta nada que no fuera el deseo de presentar á sus lectores algo digno del accidente.

En estos momentos que son las cuatro de la mañana concluimos los dibujos y grabados sobre la piedra, que con estas líneas, completarán la información del terrible incendio que ha conmovido á todo San José.

## Detalles

Una de las personas que llegó primero al teatro del incendio y organizó la sección de salvamento, lo fué don José Luis Bengoechea quien con gran actividad y don de mando, asumió la dirección del ataque al siniestro, hasta la llegada del Jefe de Policía.

—Don Cleto González Víquez y don Rafael Vargas, ambos municipales, fueron también de los primeros en llegar, y como todos prestan su contingente al salvamento.

—El señor Ministro de Fomento llega en los momentos en que se incendiaban las casas vecinas, y con sus órdenes y providencias lograron salvarse.

—El machito Montealegre y un señor Villalobos trabajan hasta los últimos momentos con un tesón incomparable.

—Varios alemanes, como Kempter, de la casa de Knorr hacen esfuerzos por contener el fuego de la casa de la esquina.

—Don Ricardo Salazar Guardia dictando siempre órdenes no des cansa un momento hasta dejar concluido el incendio.

—El General don Lesmes Jiménez trabajó distinguiéndose durante toda la tarde.

—El Ferrocarril manda su bomba de vapor que la condujo al lugar del siniestro el señor Osborne.

—Las casas de comercio facilitaron aunque tarde, gran cantidad de hachas y de baldes.

—Cinco fueron las casas destruidas para contener el fuego. Entre ellas está la casa del señor don Florentino Herrera.

—Las familias de don Gregorio Reyes, viuda de Guardia y del general Jiménez, facilitan desde los primeros instantes sus casas, para guardar camas y objetos de valor de los damnificados.

## Consideraciones

No há muchos días que clamaba esta Revista por la organización de un cuerpo de bomberos para apagar incendios: bien pronto vino un triste accidente á dar apoyo á nuestra propaganda.

Con tanto mayor motivo, cuanto que por falta del orden y la disciplina,—que en tales casos en otras partes se usan y se imponen,—un grupo de curiosos impertinentes inutilizó una bomba que acudió á combatir la conflagración, pisando reciamente su manguera. A las cercanías de un incendio no se permite llegar otras gentes que las que van á prestar socorro y están bien enteradas de como se presta.

Tomen el señor Ministro de Policía, el señor Gobernador de San José y el señor Presidente Municipal,—con los tres basta,—la iniciativa necesaria, y harán imposible, en breve plazo, la repetición de esta catástrofe.

La desgracia es un maestro á veces cruel, pero nunca inútil, cuando sobre la espalda de los sensatos deja caer el látigo de su coraje.

Lo que ha pasado es un juguete, si con lo que puede pasar se le compara. Acordaos de las inútiles advertencias de Casandra: que no pueda decirse algún día ante las tristes ruinas de San José: aquí fué Troya.

Z.

## Nuestros propósitos

El avance que damos hoy demuestra los esfuerzos de la Revista "DE TODOS COLORES" para tener al público completamente informado de los grandes acontecimientos, ilustrando éstos con costosos dibujos, que esperamos sean debidamente apreciados por nuestros favorecedores.

Siempre que haya oportunidad ofreceremos todo lo que de sensacional ocurra, cualquiera que sea el lugar de los acontecimientos.

Esto es también un reclamo para nuestros anunciadores.

## Equívoco sin remedio

Por un descuido fatal, nuestros dibujos están invertidos y como se pueden apreciar es al través de la luz, por esta plana.